THE BEST
ENGLISH/SPANISH BILINGUAL
CHILDREN'S BOOKS AND BOOKS IN
SPANISH OF THE YEAR 2018

For Books Published in 2017
The Children's Book Committee, Bank Street College of Education

Committee Members: Carmen Colón, Melinda Greenblatt, Emma Otheguy, Cynthia Weill;
School for Children Faculty: Irene Vasquez.
*ABeCedarios: Mexican Folk Art ABCs in English and Spanish*
*(First Concepts in Mexican Folk Art in English and Spanish series)*
by Cynthia Weill, with K. B. Basseches, illustrated by Moisés and Armando Jiménez

(Cinco Puntos Press, $9.95) ’17 978-1-941026-66-3
Illustrated with wooden sculptures, this bilingual board books will delight English and Spanish readers alike. (1-3)

*Animal Talk (First Concepts in Mexican Folk Art in English and Spanish series)*
by Cynthia Weill, illustrated by Rubi Fuentes, and Efraín Broa

(Cinco Puntos Press, $9.95) ’17 978-1-941026-69-4
Illustrated with wooden sculptures, this bilingual board books will delight English and Spanish readers alike. (1-3)

**The Birthday Book/Las Mañanitas (Canticos series)**
written and translated by Susie Jaramillo

(Encantos Media, $14.99) ’17 978-1-945635-07-6
Bilingual versions of beloved songs from the Spanish-speaking world, in accordian-book format. Bright, lift-the-flap tempura illustrations. (2-5)

**Boo!/Bu!**
written and illustrated by Leslie Patricelli, Spanish translation by Georgina Lazaro

(Candlewick Press, $6.99) ’17 978-0-7636-9314-5
It’s Halloween! Get ready in Spanish and English. Heavily outlined and vibrant acrylic illustrations. (1-3)

*Colores de la Vida (First Concepts in Mexican Folk Art in English and Spanish series)*
by Cynthia Weill, illustrated by Oaxacan artists

(Cinco Puntos Press, $9.95) ’17 978-1-941026-67-0
Illustrated with wooden and ceramic sculptures, this bilingual board books will delight English and Spanish readers alike. (1-3)

*Count Me In! (First Concepts in Mexican Folk Art in English and Spanish series)*
by Cynthia Weill, illustrated by Oaxacan artists

(Cinco Puntos Press, $9.95) ’17 978-1-941026-70-0
Illustrated with ceramic sculptures, this bilingual board books will delight English and Spanish readers alike. (1-3)

*Family Poems for Every Day of the Week / Poemes Familiares para cada dia de la semana*
by Francisco X. Alarcón, illustrated by Maya Christina Gonzalez

(Children’s Book Press/Lee & Low, $18.95) ’17 978-0-89239-275-9
Bilingual poems celebrating the days of the week (referring to both Spanish and English origins) and everyday experiences. Vibrant, stylized illustrations with folkloric touches. (5-9)

**Little Mice/Ratoncitos (Canticos series)**
written and translated by Susie Jaramillo

(Encantos Media, $14.99) ’17 978-0-996995-92-4
Bilingual versions of beloved songs from the Spanish-speaking world, in accordian-book format. Bright, lift-the-flap tempura illustrations. (2-5)

*Marti’s Song for Freedom/Martí y sus versos por la libertad*
by Emma Otheguy, illustrated by Beatriz Vidal, with excerpts from Versos sencillos by José Martí, Spanish translation of story by Adriano Dominguez

(Children’s Book Press/Lee & Low, $17.95) ’17 978-0-89239-375-6
A sensitive bilingual portrayal of the Cuban crusader for justice. In verse, with gorgeous folk-style gouache illustrations. (6-10)
**My Little Donkey/Mi Burrito (Canticos series: A Christmas Song/Una Canción Navideña)**
written and translated by Susie Jaramillo

(Encantos Media, $14.99) ’17 978-0-996995-93-1
Bilingual versions of beloved songs from the Spanish-speaking world, in accordian-book format. Bright, lift-the-flap tempura illustrations. (2-5)

**Opuestos (First Concepts in Mexican Folk Art in English and Spanish series)**
by Cynthia Weill, illustrated by Quirino and Martin Santiago

(Cinco Puntos Press, $9.95) ’17 978-1-941026-68-7
Illustrated with wooden sculptures, this bilingual board books will delight English and Spanish readers alike. (1-3)

**The Rooster Who Would Not Be Quiet! El gallo que no se callaba!**
by Carmen Agra Deedy, illustrated by Eugene Yelchin

(Scholastic Press, $17.99) ’17 978-1-338-11414-0
A courageous farm bird stands up to his oppressor and wins. Bilingual Spanish and English with vibrant mixed-media illustrations. (4-6)

**Tubby/Bañito**
written and illustrated by Leslie Patricelli, Spanish translation by Georgina Lazaro

(Candlewick Press, $6.99) ’17 978-0-7636-9316-9
A baby enjoys bath time adventures in this bilingual board book. Vibrant, bold illustrations, outlined in black. (1-3)

**Water, Little Water/Agua, Aguíta**
by Jorge T etl Argueta, illustrated by Felipe Ugalde Alcántara

(Piñata Books/Arte Público, $17.95) ’17 978-1-55885-854-1
The life cycle of a droplet is told poetically in Spanish and English. Nahuat translation at the end. Lush mixed-media illustrations. (4-6)

**Bravo!: Poemas sobre Hispanos Extraordinarios**
*In English: Bravo!: Poems About Amazing Hispanics*
by Margarita Engle, illustrated by Rafael López

(Godwin Books/Henry Holt/Macmillan, $18.99) ’17 978-0-8050-9876-1
This collection of poems features people from many different countries and backgrounds. Mixed-media illustrations. Biographical notes. Also available in Spanish. (11-14)

**Buenas Noches, Planeta/Good Night, Planet**
written and illustrated by Liniers

(Toon Books, $12.95) ’17 978-1-943145-20-1
What are a toy and a dog doing at night while their child owner is sleeping? Finely drawn pen and ink and watercolor illustrations. Also available in Spanish. (6-8)

**El Odio Que Das**
*In English: The Hate U Give*
by Angie Thomas

(Balzer + Bray/HarperCollins, $17.99) ’17 978-0-06-249853-3
Young. Black. Unarmed. Killed by police. Sixteen-year-old Starr Carter was there. She has to tell her story and fight back, but how? (14-17) Mature

**El Pueblo Seguirá**
The People Shall Continue: 40th Anniversary Special Edition
by Simon J. Ortiz, illustrated by Sharol Graves

(Children’s Book Press/Lee & Low, P $9.95) ’17 978-0-89239-125-7
This reprint tells of the resilience and strength of Native nations, reflecting differences among cultures while also honoring their cohesion. Mixed-media illustrations. Back matter. (8-12)